

ANUARIO ESCUELA DE ARCHIVOLOGÍA

Nº/IX

2017

CÓRDOBA (ARGENTINA)

ISSN: 1853-3949



Universidad
Nacional
de Córdoba

ESCUELA DE ARCHIVOLOGÍA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
2018

Anuario Escuela de Archivología

Revista anual publicada por la Escuela de Archivología, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad Nacional de Córdoba.

La misma persigue como objetivo discutir temáticas, enfoques, presupuestos teóricos y metodológicos actuales de la Archivología y disciplinas afines, tales como la conservación preventiva, la historia de las instituciones, la paleografía, la diplomática, y la cultura escrita, entre otras, en sus múltiples abordajes.

Redacción e intercambio

Escuela de Archivología

Facultad de Filosofía y Humanidades

Universidad Nacional de Córdoba

Pabellón España - 1º piso

Ciudad Universitaria

(5000) Córdoba, Argentina

Tel./FAX 00 54 351 433-4447

correo electrónico: anuarioarchi@gmail.com

Las opiniones y hechos consignados en cada artículo son de exclusiva responsabilidad de los autores. Los originales de la revista Anuario Escuela de Archivología, publicados en papel y en versión digital son propiedad de la Escuela de Archivología, siendo necesario citar la procedencia en cualquier reproducción parcial o total.

Depósito legal: ley 11.723

Impreso en Argentina – *Printed in Argentina*

Fotografía de la cubierta, gentileza del Área de Conservación del Archivo Histórico de la Provincia de Córdoba, 2017.

**TRAYECTORIA DE LA REVISTA ANUARIO ESCUELA
DE ARCHIVOLOGÍA (2009-2017)
THE DEVELOPMENT OF THE YEARBOOK FORM THE
SCHOOL OF ARCHIVAL SCIENCE (2009-2017)**

Presentar cada año el Anuario, siempre es una gran satisfacción por la gestión llevada a cabo con éxito pero, a la vez, un desafío por delante; pues, no obstante las conquistas obtenidas, siempre buscamos que la revista crezca aún más y se posicione en el plano internacional y no solo en los ámbitos local y nacional. Poco a poco, paso a paso, se va logrando.

Deseamos que el Anuario logre la trascendencia que desde 1974 a 1981 tuvo el *Boletín Interamericano de Archivos* y, desde 1983 a 1990, con su nuevo nombre, el *Anuario Interamericano de Archivos*; sendas publicaciones nacidas en la Escuela de Archivología y el Centro Interamericano de Desarrollo de Archivos, de la Universidad Nacional de Córdoba y de la Organización de Estados Americanos, respectivamente, bajo la dirección del Dr. Aurelio Tanodi. Sabemos que no es fácil y que las buenas revistas especializadas abundan, lo que nos incentiva y desafía a trabajar más y mejor.

Según José A. Marti Mut, “el artículo científico es un informe escrito que comunica por primera vez los resultados de una investigación. Los artículos científicos publicados en revistas científicas componen la literatura primaria de la ciencia”¹. En base a esta caracterización sobre la materia principal

1 José A. MARTI MUT, *Manual de redacción científica*, Bogotá, Universidad de los Andes, 2013, p. 4. Disponible en: <<http://edicionesdigitales.info/Manual/Manual/Welcome.html>> [fecha de consulta: 27/05/2018]

y más importante de la revista, intentamos en esta presentación hacer un balance preliminar de tipo cuantitativo sobre el crecimiento de la publicación. En él han quedado fuera los comentarios bibliográficos o los informes de investigación preliminares, cuyos textos no aportaban aspectos sustanciales y novedosos para el desarrollo de la disciplina. No obstante, como siempre lo resaltamos, les estamos muy agradecidos a los autores de las reseñas, muchos de ellos profesores y alumnos avanzados de la Escuela, quienes con mucha responsabilidad y dedicación acometen estas tareas intelectuales informativas, difíciles y poco remunerativas, académicamente hablando, pero sin ellas sería imposible completar la realidad de una revista científica.

En primer lugar (gráfico 1), un balance cuantitativo debe mostrarnos el universo, a partir del cual, desglosar el resto de la información. Por ello graficamos el contenido total de cada uno de los Anuarios, con las salvedades ya indicadas.



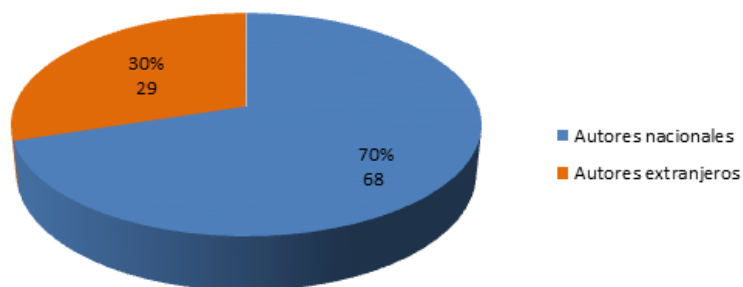
Se observa una relativa homogeneidad en el número de artículos, con la particularidad que desde el Anuario V-VI se implementó una rigurosa evaluación externa por el sistema doble ciego. Por este motivo algunos no pasaron los estándares requeridos de calidad académica y fueron rechazados. En los anuarios anteriores las evaluaciones eran más sencillas y dependían solo del Comité Editorial del Anuario.

Más allá de este relativo número constante ha ido en aumento la cantidad de autores que piden publicación en la revista no solo de los circuitos

locales, lo que de alguna forma muestra su trascendencia e impacto en otros espacios foráneos.

Los gráficos 2 y 3 muestran como, paso a paso, el Anuario ha ido abandonando la endogamia inicial en sus producciones y, cada vez más, lo eligen autores fuera del ámbito de la Escuela de Archivología de la Universidad Nacional de Córdoba. Si bien desde sus inicios tuvo un buen número de colaboraciones externas, era básicamente una revista para publicar, en gran medida, la producción de los profesores, egresados y estudiantes. A partir de los anuarios V-VI el número de contribuciones foráneas ha ido en aumento y lo eligen, a nivel nacional, otras carreras de Archivología, tales como la Licenciatura en Archivología de la Universidad Autónoma de Entre Ríos, o la tecnicatura de la Universidad Nacional de La Rioja, o las tecnicaturas terciarias del Instituto Superior de Formación Técnica y Docente n° 8 de la ciudad de La Plata y el Instituto Superior n° 12 “Dr. Gustavo Martínez Zuviría” de Santa Fe.

Gráfico 2:
Autores nacionales y del exterior

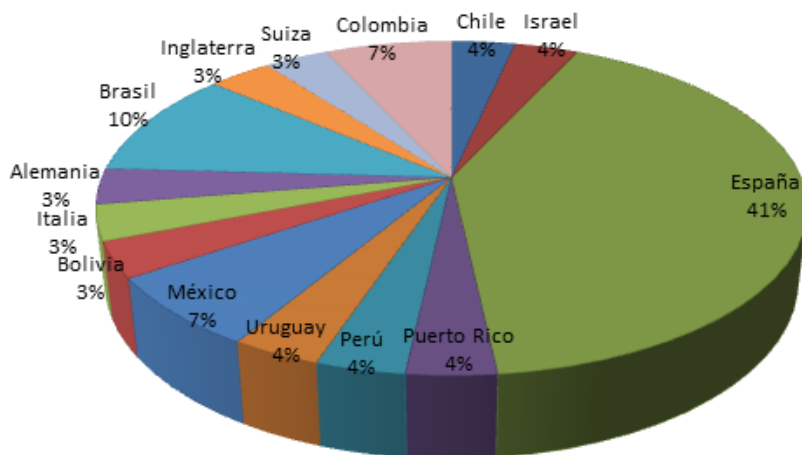


En sendos gráficos los autores pueden repetirse, por lo que en el número 2 se los ha sumado igualmente, pues hace a la información requerida; mientras que en el número 3 se ha contado solamente una vez la procedencia geográfica de un autor que publicó varias veces.

El gráfico 3 muestra la variopinta procedencia geográfica de los autores extranjeros. Cabe la aclaración que dos artículos que se cuentan dentro de esta clasificación no han obedecido a trabajos originales e inéditos, sino que

uno publicado en el Anuario 3, de Antonia Heredia Herrera es una reedición, y otro, publicado en el número 2, de Elio Lodolini es una traducción; salvo estos dos casos, las contribuciones presentan un abanico de países amplio, en que se destacan las contribuciones de los españoles en muy alta ventaja a las que llegan de otros países. Ello se debe en primer lugar a que España es un semillero de producción de literatura científica acerca del tema con importantes revistas relativas a la temática pero, también, a que la Escuela de Archivología, a través de su profesorado y los equipos de investigación, ha tejido relaciones importantes con el grupo de los archiveros españoles. Le siguen en importancia Brasil, México y Colombia, tres países de mucha investigación archivística.

Gráfico 3:
Procedencia de los autores del exterior



Para las temáticas que se han abordado en el Anuario hasta la fecha, nos hemos valido de la clasificación que han confeccionado las australianas Anne Gilliland y Sue McKemmish, que ya tiene algunos años, pero continúa vigente². Las autoras rescatan un trabajo de 1998 de Carole Couture y Daniel

2 Anne GILLILAND; Sue McKEMMISH, “Construir una infraestructura para la investigación archivística”, en su *Nuevos métodos de investigación en archivística*, Cartagena, Ayuntamiento Concejalía de Cultura, 2006, pp. 17-18.

Ducharme, en el que analizaron la literatura escrita en francés y en inglés entre 1988-1998, donde ofrecieron un cuadro de los campos de investigación en Archivología, también de áreas de investigación del documento electrónico, tal como mostraban las publicaciones periódicas de la época. A partir de allí, las autoras analizaron la literatura escrita en inglés y francés entre 1996 y 2005, fecha hasta donde llega la investigación del capítulo de libro publicado en 2006, para identificar los nuevos temas emergentes, que si bien repiten los de Couture y Ducharme, se han visto muy ampliados³.

De nuestra parte, no obstante, hemos tratado de distribuir en esa clasificación las contribuciones del Anuario, pero también agregamos otras temáticas que emergen de las ciencias afines que publica la revista.

**Gráfico 4:
Temáticas de los artículos**



Del gráfico 4 se desprende que los debates por la normalización de términos y conceptos y el alcance de los mismos, o la discusión de teorías exis-

3 *Ibid.*, Tabla 2: “Identificación de las áreas principales y emergentes del compromiso en investigación archivística 1995-2005”, p. 18.

tentes y su operatividad en la implementación práctica tienen un gran peso en las producciones publicadas por el Anuario.

El tercer tópico de interés es la gestión documental, unida a la política de archivos y la legislación, tres temáticas que separadas no tendrían esta incidencia cuantitativa.

La educación archivística ha sido un tópico más próximo a la realidad de la Escuela y que entró en el interés del profesorado hacia finales de la década de los noventa, cuando se discutía el Plan de Estudios que creó la Licenciatura en Archivología en 2000, o sea que lleva en debate unos veinte años. Esa realidad también ha generado algunos artículos y trabajos finales de licenciatura.

La Paleografía, la Historia archivística y la Diplomática recogen un campo fructífero en Córdoba, y que ha formado un grupo considerable de especialistas, como no se ha logrado en otras universidades del país. Por eso, los trabajos pertenecen a ese grupo de profesionales, o bien a la capacidad de *marketing* que tiene el Anuario de promocionarse y que colegas del exterior, ligados al mundo de la Paleografía y la Diplomática escriban en sus páginas.

Es dable, luego de haber esbozado algunas variables cuantitativas y explicado algunas lógicas de publicación de la revista, presentar cualitativamente el número que acompaña este exordio. Escriben en este Anuario IX autores de muy diferentes procedencias, del Viejo Mundo Caroline Becker (Inglaterra); Didier Grange (Suiza); Juan Carlos Galende Díaz, Nicolás Ávila Seoane y Sara Martín Gutiérrez (España). De nuestra Latinoamérica lo hacen Yaminel Bernal Astorga (México); Luis Fernando Sierra Escobar y Charo Pacheco Orozco (Colombia); Silvia Lhamas de Melo y Ana Célia Rodrigues (Brasil). A nivel nacional colabora María Laura Salinas desde Resistencia (Chaco) y desde Córdoba lo hacen Roberto Lucas Andrada, Sofía Y. Brunero, Norma Catalina Fenoglio, Silvia Molina Posee, Analía Ivana Ramírez, María Victoria Salvatierra, Enrique G. Sánchez Amaya, Ana Victoria Sosa y Silvia A. Verón.

Los centros académicos en los que trabajan e investigan los autores también son muy variados, por orden alfabético: Consejo Internacional de Archivos (París); l'École Nationale des Chartres; Universidad Católica de Córdoba; Universidad Complutense de Madrid; Universidad de Antioquia (Medellín); Universidad de La Salle (Bogotá); Universidad Federal Fluminense (Niterói); Universidad Autónoma de México - Unidad Morelia; Universidad Nacional de Córdoba; Universidad Nacional de La Rioja; Universidad Nacional del Nordeste (Resistencia); y Universidad Santiago de Cali.

El trabajo que inicia la sección “Artículos”: *Quand une communauté professionnelle se mobilise et coopère : le Portail International Archivistique Francophone (PIAF)* de Caroline Becker y Didier Grange es la primera contribución del Anuario en una lengua diferente al castellano. Los autores abordan el contenido y estructura del portal PIAF, de acceso libre y gratuito, que tiene como una de sus amplias funciones la capacitación y la actualización de la comunidad archivera francófona en primer lugar, ya que toda la literatura allí volcada se escribe principalmente en esa lengua. Sin embargo, tal como señalan los autores, el Portal Internacional de Archivos Francófonos se relaciona con las comunidades de habla española, inglesa, árabe y portuguesa.

Se lanzó en noviembre de 2005 y, desde esa fecha, ha ido creciendo para servir a la comunidad ligada al mundo de los archivos. El artículo inicia estudiando la génesis y la evolución, con sus avances y desafíos, para luego incursionar en la estructura organizativa, compuesta por quince profesionales moderadores de Bélgica, Canadá, Francia, Senegal, Suiza, Túnez y Vietnam.

Les ocupa, luego, un estudio descriptivo y pormenorizado del contenido pedagógico del sitio para la formación y actualización profesional, junto al estudio estadístico de los usuarios y las consultas realizadas.

Los autores concluyen que pese a las falencias del portal, sigue siendo un instrumento único a nivel mundial, y que los intentos por vertirlo a otros idiomas se han dejado de lado, por el momento, debido a los costos financieros, pero también por el compromiso y buena voluntad que se requiere de los que lo emprendan.

El artículo de Silvia Lhamas de Mello y Ana Célia Rodrigues, *Metodologia da identificação aplicada á construção de planos de classificação para arquivos universitarios*, es el segundo que llega aprobado en un idioma diverso al vernáculo de la revista. La preocupación principal de las autoras es la identificación, primero de los pasos del método archivístico, puntualmente de tipos documentales como imprescindibles para el proceso de gestión documental y, mucho más, dentro de él para la clasificación y la evaluación.

El campo empírico ha sido el Área de Personal de la Universidad Federal de Río de Janeiro, lo que le da un plus, ya que la base teórica está construida a partir de un estudio de caso.

Recurren a la diplomática archivística para el estudio de las competencias, funciones y actividades de las instituciones, a partir de las cuales analizan dichos tipos documentales para la elaboración de cuadros de clasificación funcionales. Los archivos universitarios son el laboratorio para analizar las

relaciones de identificación con la clasificación, en el contexto de la gestión documental.

El artículo se inscribe en el debate que en Brasil hay al interior de la Archivología por la falta de un modelo metodológico para la construcción de instrumentos de clasificación.

Siguiendo, a grandes rasgos, las características del método de trabajo en Archivología, luego de la identificación, sigue la clasificación y en esa especialidad archivística entra el trabajo de Luis Fernando Sierra Escobar, *Normalización de series documentales: ideas para un banco terminológico*, pues las series documentales siguen siendo objeto de estudio sistemático, en esta oportunidad, ligada a la normalización terminológica. A partir de un estudio de caso, el de Colombia, fruto del decreto 1080 de 2015, que estableció que se debe hacer un banco terminológico como uno de los nueve instrumentos para la gestión documental, Sierra Escobar busca establecer parámetros para el mismo sobre las series y subseries documentales.

Pone el énfasis en la elaboración de un lenguaje documental especializado en documentos de archivo, y no de un tesoro de términos archivísticos, de naturaleza bibliotecológica, como ha sido la confusión generalizada en muchas reparticiones colombianas. Se pretendió pasar de un lenguaje natural a un lenguaje controlado, y series documentales normalizadas y denominadas con criterios de indización.

El autor presenta los resultados finales del banco terminológico de las series y tipos documentales que intenta normalizar su adecuado uso y su correspondiente alcance.

Norma Catalina Fenoglio en *Evaluación de los documentos: modelos, enfoques y retos actuales*, nos pone frente a un trabajo teórico que expone, como su título lo indica, las discusiones actuales sobre la evaluación. Repasa un recorrido histórico por las diversas teorías que desde la segunda mitad del siglo XX cautivaron las mentes de los teóricos que contribuyeron a reducir la subjetividad en la tarea: modelo del ciclo vital y del *record continuum*. Corrientes que establecen el valor de los documentos anteponiendo el principio de procedencia sobre su contenido, esto es el contexto de producción sobre la información que contienen y, las que priorizan el principio de pertinencia, es decir, el contenido informativo del documento sobre su contexto de producción. La primera da lugar a la macroevaluación y la segunda a la microevaluación.

El valor de los documentos es un tema muy discutido en los últimos años, pues como Fenoglio señala, a los valores tradicionales señalados por

Schellenberg se han unido otros, tales como el valor social y el valor político, valor pecuniario y valor simbólico.

Cierra la primera sección el trabajo de Charo Andrea Pacheco Orozco, *Manuales y archivos municipales colombianos. La implementación de la teoría archivística internacional (1961-1989)*.

Se trata de un trabajo de Historia archivística, circunscrito a la realidad de Colombia, que estudia el modo en que la administración pública de ese país fue implementando la teoría de la Archivología internacional para la organización de sus archivos, a partir de la participación de la Nación en la Primera Reunión Interamericana de Archivos, celebrada en Washington en 1961. Hace un recorrido por la política de la Escuela Superior de la Administración Pública y la búsqueda de legislación estatal en la materia.

Se detiene, luego, en analizar el *Manual de Archivo y Correspondencia* elaborado en 1987 por esa Escuela, para analizar las políticas que se estaban llevando a cabo. Como bien lo indica Pacheco “lo que se pretende rastrear en este manual son las similitudes y diferencias metodológicas entre la teoría archivística internacional, que debió ser asumida por el país después de 1961 y la propuesta conceptual y técnica de la Escuela”.

Se trata, en síntesis, de un estudio descriptivo del Manual y sus correspondencias con la teoría archivística internacional, así como sus vacíos y contradicciones.

La segunda sección del Anuario: “Archivos y Fuentes” abre con el trabajo de Juan Carlos Galende Díaz y Nicolás Ávila Seoane, *El privilegio de la reina Berenguela al Monasterio de Sobrado (1215): ¿un documento castellano-leonés?* Un estudio diplomático que busca esencialmente establecer la autenticidad del mismo documento mediante el método y las técnicas de la Diplomática actuales.

El privilegio de Berenguela se guardó desde el 14 de marzo de 1215 –fecha de su datación– hasta 1488 en el propio monasterio de Sobrado a quien iba destinado, y ese año se entregó a Rodrigo Alonso Pimentel junto con la posesión de Villanueva. A raíz del matrimonio de la duquesa de Benavente con el duque de Osuna en 1771, se integró en el archivo de la Casa de Osuna, depositado actualmente en el Archivo Histórico de la Nobleza.

Estudian las diferentes alusiones que se han hecho en la bibliografía desde el siglo XIX en adelante a la rota de Berenguela, objeto principal de las discusiones, pues es la única rueda conocida sobre ella como reina de León. Analizan, luego, el supuesto original del diploma, pues la literatura ha citado

como fuente una conocida copia en el tumbo de Sobrado, pero en 2002 se conoció el documento “original” objeto de la copia.

Los autores, luego del análisis histórico y paleográfico-diplomático, presentan unas interesantes hipótesis históricas, que exponen en la conclusión, en las que dudan sobre su autenticidad, a pesar del juicio del catedrático jubilado Ruiz Asencio. Sin embargo, sus dudas se apoyan en la intitulación de la reina y en la rota, aunque paleográficamente está correcto e incluso diplomáticamente no hay novedades de inautenticidad. Al final ofrecen transcripción paleográfica del documento.

En *El Archivo personal de Ernesto J. A. Maeder. Fondo documental para la Historia del Nordeste Argentino*, María Laura Salinas nos presenta a la persona, historiografía y archivo personal de este eruditísimo historiador del Nordeste Argentino en las temáticas que más concitaron su atención: la obra misional de la Compañía de Jesús en el Guairá y la Historia colonial y del siglo XIX de Corrientes.

El recorrido historiográfico que hace de la obra de Maeder, signada, en gran medida, por el descubrimiento y edición de fuentes perdidas y apenas sospechadas a lo largo de su vida, lo entronca como un profundo historiador de archivo, preocupado por la investigación en fuentes documentales, pero, sobre todo, en un intelectual que fue capaz de construir un organizado archivo personal. De eso se trata gran parte de este artículo.

A su muerte, acaecida repentinamente en Buenos Aires en 2015 mientras daba una conferencia en la Academia Nacional de la Historia, su biblioteca y su archivo personal pasaron al Instituto de Investigaciones Geo-Históricas, Unidad Ejecutora de CONICET, del que fue uno de sus fundadores y ferviente impulsor.

El trabajo recorre el contenido de cada una de las cajas, organizadas y rotuladas, que contienen desde sus notas de investigación, sus manuscritos de los trabajos que luego vieron la luz, hasta toda su labor docente: cada una de las clases, los programas de sus cátedras, cursos, seminarios, hasta las fichas con la trayectoria de cada uno de sus alumnos.

Es interesante destacar, como dice Salinas, que “un dato llamativo que forma parte de su organización es que algunos libros guardan en su interior recortes de diarios vinculados a dicha obra, por ejemplo una presentación o una referencia, como así también cartas que los autores le enviaban. Indudablemente formaba parte de su sistema organizativo, guardar información del autor de dichos libros en ellos”. Estos recortes y correspondencia serán

cuidadosamente retirados dejando un testigo en el libro, para formar parte de su archivo personal.

Otras de las joyas que guarda este archivo son los mapas que él mismo diseñó acerca de la región y su evolución histórica.

Sara Martín Gutiérrez, cierra esta segunda sección de la revista con *El archivo de la Hermandad Obrera de Acción Católica (HOAC) en España: Memoria de mujeres y hombres del Movimiento Obrero Católico*.

Analiza el fondo documental con el propósito de que se convierta en una guía archivística a futuros investigadores que se ocupen de las relaciones de género. Le interesa ver sobre todo, la presencia de la participación femenina en la documentación de la HOAC, que aparece fragmentada y confundida con el plural general en los documentos.

Realiza un recorrido por la historia institucional primero, pues a partir de 1910 se sentaron las bases de la Asociación Católica Española que para 1946 veía fundarse en su seno cuatro especializaciones obreras, entre ellas la que estudia.

El fondo que describe comprende el período entre 1946 y 1991 y ofrece un detallado análisis de las series documentales a modo de cuadro de clasificación -que no realiza-, pero que, sin embargo, rescata aquellas series que contienen documentos referidos a las obreras católicas.

La sección “Tesis e informes de investigación”, la compone un trabajo de dos flamantes egresadas en 2017: Silvia Molina Posee y Ana Victoria Sosa, *Síntesis del Trabajo Final de Licenciatura: Marketing. Estrategia para su implementación en Archivos Históricos*. Estudiaron al Archivo Histórico como eje en la administración de servicios. Tomaron como muestra el Archivo Histórico Municipal de la ciudad de Córdoba, el Archivo Histórico de la Provincia de Córdoba, el Archivo General de Gobierno de la Provincia de Córdoba y el Archivo General e Histórico de la Universidad Nacional de Córdoba.

Arriban a la conclusión de que la implementación de marketing en esos archivos es prácticamente nula. Terminan con una serie de propuestas y recomendaciones modélicas para que los archivos puedan trascender puertas afuera a través de las nuevas tecnologías, por ejemplo.

Nobleza obliga agradecer a quienes redactaron las cuatro reseñas bibliográficas que se publican aquí, la mayoría de producción y autores locales. Por orden alfabético, Yaminel Bernal Astorga de la Universidad Nacional Autónoma de México – Unidad Morelia; Analía Ivana Ramírez, María Victoria Salvatierra, Enrique Sánchez Amaya y Silvia Verón de la Universidad

Nacional de Córdoba y Universidad Católica de Córdoba. Todos los comentarios bibliográficos testimonian la activa producción en Archivología y campos afines que se realiza en Córdoba.

Igualmente agradecemos la colaboración de Roberto Andrada y Sofía Brunero, de la Universidad Nacional de La Rioja y la Universidad Nacional de Córdoba, respectivamente, por las eruditas reseñas de eventos archivísticos nacionales e internacionales.

Last but not least, la inteligente y solícita colaboración de la secretaria del Anuario, Carlota Maldonado.

Entremos, pues, en materia.

Córdoba, otoño de 2018.

Silvano G. A. Benito Moya
Coordinador del Anuario